



**ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ**  
**Β8 Διεύθυνση**  
**Επιχειρηματικής Ανάπτυξης**

**ΑΔΙΑΒΑΘΜΗΤΟ**  
**ΕΠΕΙΓΟΝ - ΠΡΟΘΕΣΜΙΑ 4.3.2020**

Αρμόδιος: Θεοφανή Πανταζή, Γραμματέας ΟΕΥ Α'  
Τηλ.: 210 368 2760  
E-mail: [b08@mfa.gr](mailto:b08@mfa.gr)  
FAX: 210 3682771

Αθήνα, 17 Φεβρουαρίου 2020  
Α.Π.: 10386

**ΠΡΟΣ :** ΠΙΝΑΚΑ ΑΠΟΔΕΚΤΩΝ (μ.η.)

**ΚΟΙΝ.:** Πρεσβεία Καΐρου και Γραφείο ΟΕΥ αυτής

**Ε.Δ.:**

- Διπλωματικό Γραφείο κ. Πρωθυπουργού
- Διπλωματικό Γραφείο κ. Υπουργού
- Διπλ. Γραφείο κ. ΑΝΥΠΕΞ
- Διπλ. Γραφείο Υφυπουργού κ. Φραγκογιάννη
- Γραφείο κ. Γενικού Γραμματέα
- Γραφείο κ. Γεν. Γραμματέα ΔΟΣ & Εξωστρέφειας
- Γραφείο κας Β' Γενικής Διευθύντριας
- Γενική Δ/ση Διεθνούς Οικονομικής και Εμπορικής Πολιτικής
- Α6, Β3, Β6 και Γ1 Διευθύνσεις

**ΘΕΜΑ:** Κατάθεση στον ΠΟΕ ειδοποιήσεων από την Αίγυπτο σχετικά με την εφαρμογή νέων προτύπων (standards) για τα τυριά.

**ΣΧΕΤ:** α. Έγγραφο Γρ. ΟΕΥ Καΐρου Α.Π. Φ.22280/277 από 18.2.2020  
β. Έγγραφο Γρ. ΟΕΥ Καΐρου Α.Π. Φ.2040/223 από 10.2.2020

Σύμφωνα με ενημέρωση από το Γραφείο Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων της Πρεσβείας μας στο Κάιρο, σας γνωρίζουμε ότι η Αίγυπτος κατέθεσε στον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου (ΠΟΕ) νέες ειδοποιήσεις ως προς την εφαρμογή νέων προτύπων για τα τυριά. Ειδικότερα, διευκρινίζεται ότι πρόκειται για 7 αναθεωρημένα πρότυπα σε διαφορετικές κατηγορίες μαλακών, ημίσκληρων και σκληρών τυριών, μεταξύ των οποίων και η φέτα.

Σύμφωνα με τις επισυναπτόμενες σχετικές ειδοποιήσεις στο πλαίσιο του ΠΟΕ, η Αίγυπτος βρίσκεται σε διαδικασία αναθεώρησης του προτύπου ES 1008-12 του έτους 2005, σύμφωνα με το οποίο το επιτρεπόμενο επίπεδο ζυμών στη φέτα δεν πρέπει να ξεπερνά το όριο των 400 κυττάρων ανά γραμμάριο. Σημειώνεται ότι το εν λόγω όριο έχει δημιουργήσει, από τις αρχές του 2018, πρόβλημα στις εξαγωγές της ελληνικής φέτας στην Αίγυπτο.

Το Γραφείο ΟΕΥ Καΐρου προμηθεύτηκε το νέο, αναθεωρημένο πρότυπο υπ' αριθ. ES 1008-12, από τον αρμόδιο Αιγυπτιακό Οργανισμό Προτύπων και Ποιότητας (Egyptian Organization for Standards & Quality - EOS), το οποίο είναι διαθέσιμο μόνον στην αραβική και επισυνάπτεται προς διευκόλυνσή σας.

Από πρόχειρη μερική μετάφρασή του, προκύπτει ότι αντικαθίσταται η προβληματική διάταξη που υπήρχε στο παλιότερο πρότυπο και πλέον η διάταξη αναφέρει ότι «το προϊόν θα πρέπει να είναι ελεύθερο από σημεία έντονης εμφανούς επιφανειακής ανάπτυξης πληθυσμού μυκήτων». Ως εκ τούτου, διαφαίνεται, εκτός κι αν υπάρχουν άλλες προβληματικές διατάξεις, ότι το αναθεωρημένο πρότυπο θα διευθετήσει τα προβλήματα με τις εισαγωγές φέτας στην αιγυπτιακή αγορά.

Παρακαλούμε για την ενημέρωση των μελών σας και την **αποστολή τυχόν σχολίων, παρατηρήσεων κλπ.** ως προς το νέο πρότυπο, απευθείας στο Γραφείο Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων της Πρεσβείας της Ελλάδος στην Αίγυπτο, στο e-mail: [ecocom-cairo@mfa.gr](mailto:ecocom-cairo@mfa.gr), με κοινοποίηση στη Διεύθυνσή μας, **το αργότερο έως 4 Μαρτίου 2020**, προκειμένου προωθηθούν εγκαίρως στην Αντιπροσωπεία της ΕΕ στο Κάιρο.

Υπενθυμίζουμε ότι, στους ακόλουθους συνδέσμους της ιστοσελίδας του ΠΟΕ, μπορείτε να παρακολουθείτε τόσο τις νέες ειδοποιήσεις όσο και τις συναφείς προσθήκες (addendum) σε προηγούμενες ειδοποιήσεις:

- α) Για περιπτώσεις τεχνικών εμποδίων στο εμπόριο (TBT):  
<http://tbtims.wto.org/en/Notifications/Search> και
- β) Για περιπτώσεις υγειονομικών και φυτοϋγειονομικών μέτρων (SPS):  
<http://spsims.wto.org/en/Notifications/Search>

Ο Διευθυντής

Αντώνιος Κατεπόδης  
Σύμβουλος Ο.Ε.Υ. Α΄

/ΘΠ

Συν. Συνημ. Σελ. 3 ηλεκτρονικά αρχεία



10 February 2020

(20-1030)

Page: 1/2

Committee on Sanitary and Phytosanitary Measures

Original: English

**NOTIFICATION**

1.	<b>Notifying Member:</b> EGYPT <b>If applicable, name of local government involved:</b>
2.	<b>Agency responsible:</b> Egyptian Organization for Standardization and Quality
3.	<b>Products covered (provide tariff item number(s) as specified in national schedules deposited with the WTO; ICS numbers should be provided in addition, where applicable):</b> Feta Cheese
4.	<b>Regions or countries likely to be affected, to the extent relevant or practicable:</b> <input checked="" type="checkbox"/> All trading partners <input type="checkbox"/> Specific regions or countries:
5.	<b>Title of the notified document:</b> Draft of the Egyptian Standard ES 1008-12 "soft cheese - part: 12 Feta cheese". <b>Language(s):</b> Arabic. <b>Number of pages:</b> 11
6.	<b>Description of content:</b> Draft of the Egyptian Standard ES 1008-12 "soft cheese - part: 12 Feta cheese". It is worth mentioning that this Draft Standard has been formulated according to National studies.
7.	<b>Objective and rationale:</b> <input checked="" type="checkbox"/> food safety, <input type="checkbox"/> animal health, <input type="checkbox"/> plant protection, <input type="checkbox"/> protect humans from animal/plant pest or disease, <input type="checkbox"/> protect territory from other damage from pests.
8.	<b>Is there a relevant international standard? If so, identify the standard:</b> <input type="checkbox"/> Codex Alimentarius Commission (e.g. title or serial number of Codex standard or related text): <input type="checkbox"/> World Organization for Animal Health (OIE) (e.g. Terrestrial or Aquatic Animal Health Code, chapter number): <input type="checkbox"/> International Plant Protection Convention (e.g. ISPM number): <input checked="" type="checkbox"/> None <b>Does this proposed regulation conform to the relevant international standard?</b> <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No <b>If no, describe, whenever possible, how and why it deviates from the international standard:</b>
9.	<b>Other relevant documents and language(s) in which these are available:</b>
10.	<b>Proposed date of adoption (dd/mm/yy):</b> To be determined. <b>Proposed date of publication (dd/mm/yy):</b> To be determined.

<b>11. Proposed date of entry into force:</b> <input type="checkbox"/> Six months from date of publication, and/or (dd/mm/yy): To be determined. <b><input checked="" type="checkbox"/> Trade facilitating measure</b>
<b>12. Final date for comments:</b> <input checked="" type="checkbox"/> Sixty days from the date of circulation of the notification and/or (dd/mm/yy): 10 April 2020 <b>Agency or authority designated to handle comments:</b> <input type="checkbox"/> National Notification Authority, <input checked="" type="checkbox"/> National Enquiry Point. Address, fax number and e-mail address (if available) of other body: Central Administration for Foreign Agricultural Relations Ministry of Agriculture and Land Reclamation 1 Nadi El Said St., Dokki, Giza, Egypt Tel: +(202) 333 76 589 +(202) 374 90 805 Fax: +(202) 374 90 805 E-mail: enq_egy_sps@yahoo.com
<b>13. Text(s) available from:</b> <input checked="" type="checkbox"/> National Notification Authority, <input type="checkbox"/> National Enquiry Point. Address, fax number and e-mail address (if available) of other body: Ministry of Agriculture and Land Reclamation 1 Nadi El Said St., Dokki, Giza, Egypt Tel: +(202) 333 76 589 +(202) 374 90 805 Fax: +(202) 374 90 805 E-mail: enq_egy_sps@yahoo.com



6 February 2020

(20-0938)

Page: 1/1

Committee on Technical Barriers to Trade

Original: English

## NOTIFICATION

### *Addendum*

The following communication, dated 5 February 2020, is being circulated at the request of the delegation of Egypt.

---

Products covered: ICS 67.100.30 (Cheese)

This addendum concerns the notification of the Draft Egyptian Standard ES 1008-12 " soft cheese - part: 12 feta cheese " (11 Pages, In Arabic).

It should be noted that the Ministerial Decree No. 130/2005 (11 pages, in Arabic) which was formerly notified in G/TBT/N/EGY/1 dated 14 December 2005 mandated among others the earlier version of this Egyptian Standard.

Worth mentioning is that this draft standard has been formulated according to National studies.

Producers and importers are kept informed of any amendments in the Egyptian standard through the publication of administrative orders in the official gazette.

Date of adoption: To be determined.

Date of entry into force: To be determined.

Agency or authority designated to handle comments and text available from:

National Enquiry Point

Egyptian Organization for Standardization and Quality

16 Tadreeb El-Modarrebeen St., Ameriya, Cairo - Egypt

E-mail: [eos@idsc.net.eg](mailto:eos@idsc.net.eg)/[eos.tbt@eos.org.eg](mailto:eos.tbt@eos.org.eg)

Website: <http://www.eos.org.eg>

Tel: + (202) 22845528

Fax: + (202) 22845504

---